

# 战后日本女性婚恋观的变化

刘小桐 戴松林

(湖南大学外国语学院与国际教育学院, 湖南、长沙, 410082)

**摘要:** 战后, 随着日本女性的经济独立和受教育程度提高, 其婚恋观发生了很大的变化, 这些变化无不显示着日本女性社会地位的提升。在婚姻关系中, 女性逐渐从过去的被动、从属性地位中解放出来, 追求更加完美的婚姻生活, 该变化和经济、社会的发展, 日本政府的诸多举措紧密相关。然而, 女性的地位提升和自我意识的觉醒也会带来一些负面影响, 如不婚族的增多将加剧少子化和高龄化。同时, 随着离婚率的增加, 单亲家庭会逐渐增多, 单亲家庭的子女成长和教育问题将成为今后的课题。

**关键词:** 日本 女性 婚恋观

**中图分类号:** A      **文献标识码:** 13

## 一、功能翻译理论简介

二战以后, 日本的经济急剧增长, 也为社会生活各个方面带来了巨大的变化。在这其中, 一个重要的变化就是日本女性从传统观念的束缚中得以解放, 开始登上政治和社会的舞台。女性的社会地位也有了很大变化。

战后流行着一种说法, “戦後強くなったのはストッキングと女性”(战后日本的丝袜和女性双双变强——笔者注) 该说法一方面指战后日本的各方面技术有所提高, 原本容易穿坏的丝袜变结实了, 另一方面受到民主主义的影响, 女性的各项权利得到保障, 逐渐摆脱封建时代的束缚。该说法虽略含讽刺之意, 却点破了当时日本社会女性社会地位的巨大变化。首先是宪法中明文规定男女的平等, 对于爱情和婚姻女性的自主选择权也开始受到重视。本文拟重点论述战后日本女性婚恋观的各方面变化。

### (一) 关于结婚对象的选择

日本女性曾饱受贤妻良母观念的影响, 过去对于她们来说理想的择偶条件是“高学历、高收入、高身高”这“三高”, 她们唯有通过结婚来改善自己的生活, 这也成为了女性们进入上流社会的重要途径之一。当然, 如果能够找到符合该条件的男士是幸运的, 然而现实往往很残酷。

然而战后该观念发生了很大的转变, 首先是对于结婚对象的选择开始趋向于“三低”, 即“低姿态、低风险、低依赖”, 低姿态指女士优先等绅士风度, 低风险指希望对方有公务员等稳定工作, 低依赖指尽量少束缚彼此, 相互尊重的理念。

1953年日本国立社会舆论调查结果显示, 关于结婚问题, 父母和子女想法出现分歧时顺从父母的仅为12%, 而主张以应当尊重子女意见的高达67%。1959年, 皇太子明仁选择了民众的女儿美智子作为结婚对象, 该举动打破了日本的固有观念, 是自由婚恋的典范, 被日本国民称为“世纪婚姻”, 也鼓励了向往自由婚姻的年轻男女。

另外, 该调查显示, 1955年到1991年这30多年间, 婚姻比例中, 相亲结婚从51.5%降到了13%, 反之, 自由恋爱结婚的比例则从48.5%上升至87%。该组数据也表明了日本女性对于婚姻的态度从相对被动的相亲逐渐转向了主动的态度, 主动去寻找和自己志趣相投的人作为配偶。

### (二) 不婚与晚婚时代

除了结婚主动性的转变, 平均结婚年龄的变化也不可忽视。70年代末后半期以来, 日

本人的平均结婚年龄逐渐升高。1993年日本男性平均婚龄为28.4岁，女性为26.1岁，比1965年增加了1.6岁。其原因和日本女性的社会生活有很大关系，过去日本女性没有自己的工作，婚后的生活主要由男方承担，所以婚姻是女性生活的重要保障，因此结婚普遍较早。

然而，当今的日本，高学历女性比比皆是。大学毕业后，和男性一样去求职，参加工作。国立社会保障人口问题研究所的调查表明，单身男女普遍认为，结婚会妨碍自己的生活方式，对方也可能会成为自己的交友障碍，加之其他各种个人因素，选择晚婚或者不婚的人越来越多。

这一现象从近年来的日剧中也有所体现。2011年秋季的日剧《我不能恋爱的理由》很受欢迎，讲述了三个不同性格不同年龄阶段的女性为何不能顺利恋爱的故事。紧接其后，2012年秋季的人气日剧《不结婚》上映，讲述了两个不结婚的女性找寻生命中另一半的过程。到了2013年，冬季日剧《最完美的离婚》讲述了离婚夫妇的故事。

以上日剧均以女性为主体，从日剧的主题倾向上，可以感受到近年来女性婚恋观的微妙变化。在日本现代社会中，女性的生活越发丰富，结婚对于她们已经不是改善生活唯一的选择了。

### （三）离婚

60年代后，日本的离婚率稳步上升，1992年离婚夫妇达179191对，1998年增长到243183对，2008年为251136对（数据来源：厚生劳动省）。值得一提的是，在离婚案例中，女性主动提出离婚的居多。

随着经济 and 精神的独立，女性的离婚观念也在发生转变。比如女性提出离婚时，过去会更多地考虑个人名誉以及子女抚养问题，而现今倾向于考虑离婚的权益保障问题。而离婚的理由，过去主要是围绕家庭经济问题以及出轨等原因，战后的离婚理由有多样化的趋势，比如夫妻间观念不一致，性格不合等原因。

1994年7月。公布了民法修正草案，规定“分居5年以上”可以作为的夫妻离婚的理由，除此之外，夫妻平分共同财产。

### （四）结语

综上所述，战后，随着日本女性的经济独立和受教育程度提高，其婚恋观发生了很大的变化，这些变化无不显示着日本女性社会地位的提升。在婚姻关系中，女性逐渐从过去的被动、从属性地位中解放出来，追求更加完美的婚姻生活，该变化和经济、社会的发展，日本政府的诸多举措紧密相关。然而，女性的地位提升和自我意识的觉醒也会带来一些负面影响，如不婚族的增多将加剧少子化和高龄化。同时，随着离婚率的增加，单亲家庭会逐渐增多，单亲家庭的子女成长和教育问题将成为今后的课题。

### 参考文献

- [1] 谢琦. 试析日本女性的社会地位及变化发展[J]. 青年文学家, 2013, 19: 226-227.
- [2] 沈智. 浅析日本女性晚婚现象[J]. 北方文学(下半月), 2012, 06: 207.
- [3] 赵婧婧. 日本女性社会地位的考察[D]. 北京林业大学, 2012.
- [4] 徐郁婷. 对现代日本女性婚姻观和家庭观变迁的考察[D]. 南京师范大学, 2011.
- [5] 马红娟. 战后日本女性社会地位的变化[J]. 日本学刊, 1996, 01: 125-136.
- [6] 山田昌弘. 近代家族のゆくえ: 家族と愛情のパラドックス[M]. 日本: 新曜社, 1994.

## **The changes of Japanese women's view of marriage and love after the second World War**

Liu Xiaotong Dai Songlin

(Hunan University, Changsha / Hunan, 410082)

### **Abstract:**

After the second World War, attitude towards marriage has experienced major changes in Japan, due to the improvement of economic independence and education of female Japanese. Japanese women focus more on pursuing ideal marriage, instead of the traditional passive and husband-subordinate relationship in their families. The improvement of social status and their self-consciousness of females also produce negative results such as increasing tendency of refusing to get married, dramatic decrease in population of the young, and aging problems. Meanwhile, issues such as high divorce rate, education of children from single families need further study.

### **Keywords:**

Japanese marriage war

### **作者简介:**

刘小桐 (1991-01) 女, 汉族, 黑龙江省哈尔滨人。湖南大学 2013 级硕士生, 研究方向为日本近现代文学。  
戴松林 (1968-06) 男, 汉族, 湖南省常德人。湖南大学日语系副教授, 文学博士, 研究方向为日本近现代文学、人文科学理论。